



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Kleinröhdsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig



**AKTION!**  
BEI AUFTRAGSBEREITUNG  
BIS 15.12.24  
GRATIS  
LED LICHTPAKET

## Wintergärten und Terrassendächer, die begeistern!



INDIVIDUELLE  
LÖSUNGEN  
für jede TERRASSE  
HERGESTELLT  
IN RADEBERG



### Öffnungszeiten unserer Ausstellung:

Montag bis Freitag 8.00 - 17.00 Uhr | Samstag 9.30 - 12.30 Uhr

VOWISOL Wintergärten GmbH | Großerkmannsdorf

Alte Hauptstraße 51 | 01454 Radeberg | Telefon 03528 / 48 190

**Haushaltsauflösung**  
**Gartenpflege**  
**Objektbetreuung/-pflege**  
**und Hausmeister**

**S&D Träger**  
info@sd-traeber.de  
0174 20 85 185

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

**Notfalldienstzeiten:**

|             |  |
|-------------|--|
| 112         | Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax                       |
| 116 117     | Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst   |
|             | Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr                           |
|             | Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr                                |
|             | Sa., So.: 24 Stunden   |
| 03571-19222 | Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten) |
| 03571-19296 | Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr                             |

**Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg**

|          |   |                        |
|----------|---|------------------------|
| 26.10. + | Praxis Dr. med. dent. Heike Arndt         |                        |
| 27.10.   | Stolpener Str. 12, 01454 Radeberg         | Tel. 03528 / 44 22 72  |
| 31.10.   | Praxis Dipl.-Stom. Birgit Klotz           |                        |
|          | Rosa-Luxemburg-Str. 11, 01917 Kamenz      | Tel. 03578 / 30 41 16  |
| 01.11.   | Praxis Dipl.-Stom. Ilona Helaß            |                        |
|          | Hufelandstr. 15 (Haus B2), 01477 Arnsdorf | Tel. 035200 / 26 31 49 |

**Notdienstbereitschaft Apotheken // Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr**

|        |                                       |                       |
|--------|---------------------------------------|-----------------------|
| 26.10. | Stadt-Apotheke, Kamenz                | Tel. 03578 / 30 41 30 |
| 27.10. | Lessing-Apotheke, Kamenz              | Tel. 03578 / 30 77 40 |
| 28.10. | Löwen-Apotheke, Königsbrück           | Tel. 035795 / 423 38  |
| 29.10. | Apotheke im EKZ, Königsbrück          | Tel. 035795 / 286 64  |
| 30.10. | Löwen-Apotheke, Radeberg              | Tel. 03528 / 44 22 28 |
| 31.10. | Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg | Tel. 03528 / 44 78 11 |
| 01.11. | Heide-Apotheke, Radeberg              | Tel. 03528 / 44 27 70 |

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst für die Bereiche Arnsdorf, Großröhdsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau**

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

|                         |                                     |                      |
|-------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 25.10. - Mi., 30.10.24: | Herr TA Kubiessa, Ottendorf-Okrilla | Tel. 035205 / 733 88 |
| Mi., 30.10. - 08.11.24: | Frau DVM Tomeit, Wallroda           | Tel. 035200 / 241 35 |

**Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen** Tel. 035973 2830

|             |   |
|-------------|---|
| wochentags: | 8.00 Uhr - 21.00 Uhr                          |
| samstags:   | 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung) |

**Beilagenhinweis** Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilagen:

- Euronics XXL Frequenz Radeberg
- Panjabi Restaurant Radeberg (Teilbeilage)

### Maßnahmen, Baustart und die Übergangslösung für den Winter:

## Sanierung der Kreisstraße K 9256 in Kleinwolmsdorf

Die Kreisstraße K 9256 in der Ortslage Kleinwolmsdorf wird im Jahr 2025 umfassend saniert. Dies gab die Pressestelle des Landratsamtes Bautzen bekannt, nachdem die Gemeinde Arnsdorf auf die dringende Notwendigkeit der Instandsetzung hingewiesen hatte. Die Straße war im Sommer dieses Jahres durch ein Starkregenereignis stark beschädigt worden, was zu einer teilweisen Sperrung des betroffenen Abschnitts führte.



### Geplante Maßnahmen

Die Sanierungsarbeiten umfassen eine Fahrbahnerneuerung im Bereich des alten Gasthofes sowie einen grundhaften Ausbau der Straße auf etwa 200 Metern. Ein zentrales Element der Maßnahme ist die Neugestaltung der Entwässerungsführung, um zukünftige Schäden durch extreme Wetterereignisse zu minimieren. Zudem wird derzeit nach einer Lösung für eine Gemeinschaftsmaßnahme gesucht, da sich im Baubereich auch die Bushaltestellen „Kleinwolmsdorf Kirche“ befinden, die noch nicht barrierefrei ausgebaut sind.

### Zeitplan für den Baustart

Der genaue Zeitpunkt für den Baustart steht noch nicht fest, da derzeit Abstimmungen mit der Gemeinde Arnsdorf abgeschlossen werden müssen. Die Planungen sehen jedoch vor, dass die Sanierungsarbeiten im Frühjahr 2025 beginnen sollen. Dies gibt den Anwohnern und Verkehrsteilnehmern Hoffnung auf eine baldige Verbesserung der Verkehrssituation.

### Übergangslösung für den Winter

Um die Beeinträchtigungen für die Anwohnerinnen und Anwohner sowie den Verkehr so gering wie möglich zu halten, wird bis November an einer Übergangslösung gearbeitet. Die aus dem Unwetterereignis resultierenden Straßenschäden sollen bis dahin soweit repariert werden, dass der betroffene Abschnitt über den Winter befahrbar bleibt. Auch der Winterdienst wird gewährleistet sein, sodass die Sicherheit auf den Straßen während der kalten Monate nicht gefährdet ist. In diesem Zusammenhang wird zudem die derzeitige Baustellensicherung beräumt.

Die geplanten Maßnahmen zur Sanierung der K 9256 sind ein wichtiger Schritt zur Verbesserung der Infrastruktur in Kleinwolmsdorf und tragen dazu bei, zukünftigen Wetterextremen besser gewachsen zu sein. Die Gemeinde Arnsdorf und das Landratsamt Bautzen arbeiten eng zusammen, um sowohl kurzfristige Lösungen als auch langfristige Verbesserungen für die Bürgerinnen und Bürger zu realisieren.

Text & Foto: Red.

**Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT**  
Inhaber Jan Helas

**Optik**  
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

**Akustik**  
Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9-18 Uhr  
Samstag 9-12 Uhr

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

## Gemeinsames Anpacken für unser schönes Naherholungsgebiet

### Förderverein ruft zur Aktion „Sauberes Hüttetal“ auf

Alle sind wieder herzlich aufgerufen und eingeladen, sich an der diesjährigen Aktion „Sauberes Hüttetal“ zu beteiligen. Unser Förderverein Hüttetal Radeberg e. V. hat dazu den Sonnabend, 02.11.2024, ausgewählt. Ab 10.00 Uhr findet die alljährliche Herbst-Laubreinigung statt, zu der wieder viele helfende Hände gebraucht werden.

### Wandern oder spazieren Sie auch gerne durch das schöne Hüttetal?

Dann schnappen Sie sich, wenn vorhanden, Laubharke oder Rechen und kommen am 02.11.2024 zu einem der Treffpunkte am Schloss Klippenstein / Schlossmühle, an der Hütttermühle oder am Storchhorst in Wallroda. Schwerpunkt ist in diesem Jahr das Freischneiden von Wildwuchs an und über den Wanderwegen. Wer eine Astschere besitzt, kann diese gerne mitbringen. Außerdem sollen die oberen Hangwege vom Laub befreit werden. Zum Abschluss gegen 12.30 Uhr lockt ein Imbiss im „Klassenzimmer im Grünen“ an der Hütttermühle mit einem gemütlichen Beisammensein. Zudem freut sich der Förderverein Hüttetal Radeberg e. V. jederzeit über Unterstützung jeglicher Art und über neue Mitglieder, die sich für unsere grüne Oase am Stadtrand engagieren wollen.



Heiko Saupe, Vorsitzender Förderverein Hüttetal Radeberg e. V.; Foto: pixabay

**Radeberger PILSNER** PRÄSENTIERT

**2. DISCO NIGHT** 20:00 SA 9.11.

SPECIAL GUEST **PAULINA WAGNER** SCHLAGERSTAR

\*\*\* SAAL DJ S-BONE \*\*\*

+++ LOUNGE ULTIMATE-SOUND-CREW

VVK 8 € /// IM TICKETSERVICE UND HOTEL SPORTWELT EINLASS 19:00 /// AK10 €

**KAISERHOF RADEBERG HAUPTSTR. 62**

## Große Kreisstadt Radeberg

### Bürgerbüro verkürzt geöffnet

Vom **04.11. bis 08.11.2024** ist das Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg wie folgt verkürzt geöffnet:  
Montag und Mittwoch: 08.30 Uhr – 11.15 Uhr und 12.00 Uhr – 16.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag: 08.30 Uhr – 11.15 Uhr und 12.00 Uhr – 18.00 Uhr  
Freitag: 08.30 Uhr – 14.00 Uhr

Stadtverwaltung Radeberg

### Hinweis der Stadtverwaltung Radeberg

Am Freitag, dem 01.11.2024 ist die gesamte Stadtverwaltung, einschließlich Bürgerbüro und Ortsämter, für den Besucherverkehr geschlossen. Die Mitarbeiterinnen der Stadtbibliothek sind an diesem Tag jedoch von 10.00 bis 18.00 Uhr wie gewohnt für Sie

da. Das Museum Schloss Klippenstein freut sich zu den regulären Öffnungszeiten auf Ihren Besuch (Dienstag bis Sonntag und an Feiertagen von 10.00 bis 17.00 Uhr).

Stadtverwaltung Radeberg

### Oberbürgermeister lädt zum persönlichen Gespräch ein

Am **Samstag, dem 02. November 2024**, lädt Oberbürgermeister Frank Höhme zur **Bürgersprechstunde in das Fraktionszimmer der Stadtverwaltung** (Hauptstraße 2, 01454 Radeberg) ein. Dort steht er den Radebergerinnen und Radebergern von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr für ein Gespräch oder konkrete Anliegen zu

Verfügung. Anmeldungen vorab wären wünschenswert, sind jedoch nicht verpflichtend.  
Telefon: 03528 450-200  
E-Mail: oberbuergemeister@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg

## Gemeinde Wachau

### Bekanntmachung zum Schließtag der Gemeinde Wachau

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Brückentag **Freitag, dem 01. November 2024**, geschlossen. Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.

Künzelmann, Bürgermeister

## Aus dem Rödertal

### Neuigkeiten aus Liegau-Augustusbad

Aus der Sitzung des Ortschaftsrates Liegau-Augustusbad aus September 2024

Am 16.09.2024 tagte der Liegauer Ortschaftsrat im Gemeindezentrum „Silberdiele“. Dabei war auch der Oberbürgermeister anwesend, sodass aktuelle Liegauer Themen sowohl aus der lokalen Sicht als auch aus dem Blickwinkel der Kernstadt beraten werden konnten. Dazu gehörte die aktuelle Situation am „Schwarzen Teich“, wo aufgetretene Undichtigkeiten an der Feuerlöschentnahmestelle geklärt und behoben werden müssen. Diese befindet sich in einem Biotop. Nach erfolgter Abstimmung mit den beteiligten Behörden sowie der Feuerwehr kann die eigentlich notwendige Reparatur durch Liegauer Bürger in Eigenregie erfolgen, wenn es keine unerwarteten größeren Undichtigkeiten gibt. Ebenfalls diskutiert wurde, wie der grüne

Ortscharakter bestmöglich erhalten werden kann. Dazu zählt auch der Schutz von Amphibien und der Ortsvorsteher wies noch einmal auf die Regelungen des gültigen Bebauungsplanes hin. Dieser sieht vor, dass die Durchlässigkeit für Amphibien und Kleinsäuger jederzeit gegeben ist. Bei noch sommerlichen Temperaturen gab es bereits einen ersten Austausch zum Liegauer Weihnachtsmarkt 2024. Die konkrete Planung wird unter Federführung des Kulturstammtisches in den nächsten Wochen aufgestellt. Auch die Aktivitäten für das notwendige Bushäuschen auf der Rödertalstraße schreiten voran: Dieses ist für Oktober 2024 bestellt und soll ab November für einen besseren Wetterschutz der Wartenden sorgen.

Der Ortschaftsrat bedankt sich für die Kostenübernahmen i.H.v. ca. 20.000 Euro durch die Stadt Radeberg. In diesem Zusammenhang informierte die Stadtverwaltung auch über den aktuellen Status der für die nächsten Jahre budgetierten restlichen Sanierung der Rödertalstraße. Dabei ist vorgesehen, dass ein Teil grundhaft ausgebaut wird und ein weiterer Teil mit einer neuen Decke versehen wird, um dort befindliche Bäume erhalten zu können. Abschließend wurde über das touristische Interesse an Liegau-Augustusbad diskutiert und vereinbart, dass wir uns mit entsprechenden Aktivitäten in Radeberg abstimmen.

**Dr. Kay-Uwe Hörl**  
2. stellvertretender Ortsvorsteher

## Ehrenamt des Monats Oktober 2024: Arbeitsgruppe Stadtgeschichte Radeberg - Bewahrung von lokaler Geschichte

Die Arbeitsgruppe Stadtgeschichte Radeberg (AG) hat sich in den vergangenen zwei Jahrzehnten als bedeutende Institution in der historischen Forschung der Stadt Radeberg etabliert. Seit ihrer Gründung im Jahr 2000 vereint die AG engagierte Historiker und Geschichtsforscher, die sich intensiv mit der facettenreichen Geschichte der Stadt auseinandersetzen. Für ihr unermüdetes, ehrenamtliches Engagement wurde die AG nun von Landrat Udo Witschas mit der Auszeichnung „Ehrenamt des Monats Oktober 2024“ geehrt – eine Würdigung ihres wertvollen Beitrags zur Bewahrung und Förderung des lokalen Geschichtswissens.

Die Mitglieder der Arbeitsgruppe haben es sich zur Aufgabe gemacht, die Geschichte Radebergs in einer umfassenden und zugänglichen Form zu dokumentieren. Auf Grundlage eines Stadtratsbeschlusses von 2003, der die Gründung dieser ehrenamtlichen Gruppe unter der Leitung des damaligen Bürgermeisters und späteren Oberbürgermeisters Gerhard Lemm initiierte, veröffentlichen sie seitdem jährlich eine Publikation zur Stadtgeschichte. Diese Werke sind das Ergebnis intensiver Forschungs- und Rechercharbeit, wobei die Autoren nicht nur den Inhalt erstellen, sondern sich auch für Layout, Satz und Druckvorlagen selbst verantwortlich zeichnen.

Bis zur mittlerweile veröffentlichten Ausgabe 21 haben insgesamt 42 Autoren 276 Einzelartikel verfasst, die auf beeindruckenden 2.700 Seiten die Geschichte der Stadt aus vielfältigen Perspektiven beleuchten. Jeder Band bietet einen umfassenden Querschnitt unterschiedlichster Themen und fügt sich zu einem vielschichtigen Geschichtsbild Radebergs zusammen. In dieser Form gelingt es den Publikationen, weit mehr Informationen zu vermitteln, als es in herkömmlichen Chroniken möglich wäre. Die Urheberrechte an den einzelnen Arbeiten bleiben bei den jeweiligen Autoren, was die Wertschätzung ihrer individuellen Leistungen hervorhebt.

Mit der Auszeichnung „Ehrenamt des Monats“ wird das selbstlose Engagement der Arbeitsgruppe Stadtgeschichte Radeberg gewürdigt, die sich mit Hingabe der Erforschung und Vermittlung der Stadt-



geschichte verschrieben hat. Ihr Beitrag reicht über die Grenzen Radebergs hinaus und ist auch für kommende Generationen von unschätzbarem Wert, die durch die Arbeit der AG Zugang zu einem bedeutenden Teil ihres kulturellen Erbes erhalten.

„Ihr vorbildliches ehrenamtliches Engagement ist ein inspirierendes Beispiel für alle, die sich für Bildung und die Bewahrung unserer Kulturgüter einsetzen“, betonte Landrat Udo Witschas in seiner Rede. Auch Oberbürgermeister Frank Höhme gratulierte zu der Auszeichnung und unterstrich, dass die AG Stadtgeschichte Radeberg auch in Zukunft die Leidenschaft für die Geschichte bewahren und ihr Wissen mit der Öffentlichkeit teilen möge.

#### Übrigens:

Sie sind Geschichtsliebhaber und haben Interesse an der Stadtgeschichte Radebergs? Die AG freut sich über jedes neue Mitglied. Melden Sie sich gern bei Bernd Rieprich, Tel.: 03528 443992 oder E-Mail: bernd.rieprich@gmx.de.

Text & Foto: Landratsamt Bautzen

## Langebrücker Nachrichten



### Aus den Vereinen

#### Karten für den Start in die Jubiläumssaison sichern

Schon wieder ist der Sommer vorbei und der November ist nicht mehr allzu fern. „Für uns ganz besonders, wir starten in unsere 60. Saison“, heißt es seitens des Langebrücker Karnevalsvereins. Am Sonnabend, 16. November, wollen sie den Start in die Saison feiern. Karten gibt es ab dem 28. Oktober bei den bekannten Vorverkaufsstellen. Doch dieses Jahr haben sie sich noch etwas Besonderes überlegt: „Es wird Sitzplatzreservierungen geben. Diese Karten werden ausschließlich am Sonntag, 03. November 2024, in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr am Bürgerhaus verkauft“, teilt der Verein mit. Wer dabei sein will, sollte sich vor Ort die besten Plätze sichern. Alle auf dem Saal sind reservierbar! Einen Aufpreis wird es nicht geben. Die Karten kosten wie im Vorverkauf 8,50 Euro. „Wir freuen uns schon sehr auf diesen besonderen Tag. Und das wir ihn zusammen mit euch feiern dürfen. Bis dahin proben, planen und bauen wir fleißig weiter“, teilen die Langebrücker Karnevalisten dazu abschließend mit.

#### Langebrücker Ortsvorsteher zu Gast beim Seniorentreff

Beim Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität sorgen die Verantwortlichen immer wieder dafür, dass die Besucher einen informativen und abwechslungsreichen Nachmittag erleben können. So einmal mehr am kommenden Montag, 28. Oktober. Besonders freuen sie sich, dass sie erneut in der Runde Langebrücks Ortsvorsteher Christian Hartmann begrüßen können. Er informiert über die Entwicklung der Ortschaft. Sicherlich wird auch die jüngste Wahl angesprochen. Los geht es 15.00 Uhr im Café des Langebrücker Bürgerhauses. Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei. Gerne können interessierte Gäste vorbeischaun. Zeitiges Kommen ist empfohlen, denn traditionell ist besonders diese Veranstaltung immer stark besucht.

#### Trödelmarkt für den guten Zweck sucht Verkaufsware

Am 30. November führen die Langebrücker bereits ihren 30. Weihnachtsmarkt durch. Im Rahmen dessen ist auch wieder ein weihnachtlicher Trödelmarkt für einen guten Zweck vorgesehen. Gesucht wird deshalb gut erhaltener Weihnachtsschmuck. Wer etwas hat, kann diesen bei Familie Ferrett in der Hauptstraße 29 in Langebrück abgeben.

## Dirigentin meistert Konzertpremiere mit Herzklopfen und Bravour

Die beiden Langebrücker Ensembles begeisterten einmal mehr das Publikum



Für Dirigentin Liubava Sukhova war es das erste Konzert mit beiden Chören in Hauptverantwortung. FOTO: Ulrich Prielzel

#### VON SYLVIA GEBAUER

Jedes Konzert ist immer etwas ganz besonderes. Für die Sängerinnen und die Sänger sowie für den Dirigenten gleichermaßen. Doch das jüngste Herbstkonzert des Nicodéchores und der Nicodé Pop Vocals war es vor allem für Dirigentin Liubava Sukhova. Vor ihr lag ihr erstes, komplett alleine mit beiden Chören gestaltetes Konzert. „Mit großem Herzklopfen und Bravour hat sie dieses gemeistert“, berichtet Vorstandsmitglied und Schriftführerin Katharina Sarstedt. Dem Publikum boten sie eine ganze Menge.

Gut 60 Interessierte waren der Einladung ins Langebrücker Bürgerhaus gefolgt und sie waren durchweg begeistert. Sie lobten beide Ensembles für die gezeigte Leistung. „Wir hätten uns in Klang und Qualität weiter verbessert! Das sei außerordentlich erstaunlich nach so kurzer Zeit mit der neuen Chorleiterin“, hörten die Langebrücker

mehrfach. Viele Details tragen am Ende zu einem wunderbaren Gesamtkunstwerk bei. Das zeichnet diese Auftritte immer aus. Dazu gehören auch die Gedichte, die Lutz Kandler passend zur Jahreszeit und den Liedern vortrug. Letztere waren unter anderem „Die Rose“, „Das Ave Maria der Berge“, „May the Lord send Angels“ und „We will rock you“. Zudem präsentierten sie „Yesterday“ gemeinsam und stimmten abschließend „Die Gedanken sind frei“ mit dem Publikum an. Wer nicht mit dabei war, hat definitiv etwas verpasst.

Die Langebrücker fungieren demnächst einmal mehr Musikbotschafter der Ortschaft. Dieses Engagement führt sie sogar in die Partnergemeinde Neulußheim. Am Sonnabend, 9. November, lädt hier der Bürgerhilfeverein unter dem Motto „With a little help“ ein. Es konzertieren in der evangelischen Kirche der 2002 gegründete Frauenchor „Women's Voice“ des AGV „Harmonie“ Neulußheim und die beiden Langebrücker Chöre.

### Aus dem Ortschaftsrat

#### Umbesetzung in der Ortschronik

Während der Oktobersitzung des Ortschaftsrates ging es um eine Personalie bei der Ortschronik. Daraus resultierte folgender Beschluss des Gremiums: Der Ortschaftsrat beruft Horst Seifert als Leiter der Ortschronik rückwirkend zum 30. September 2024 ab. Gleichzeitig beruft der Ortschaftsrat Ursula Keil zum 01. Oktober 2024 als Leiterin der Ortschronik. Einstimmig fiel das Votum für diese Veränderung. Seit 2003 engagiert sich der Langebrücker in der Ortschronik, im Jahr 2006 übernahm Horst Seifert die Leitung. Er beabsichtigt auch weiterhin mitzuarbeiten, heißt es dazu in der Sitzungsvorlage.

#### Ortsbegehungen gleich mit terminiert

In der Septembersitzung des Ortschaftsrates ging es zum einen um die Sitzungstermine für 2025. Festgelegt wurden folgende: Dienstag, 07. Januar 2025, 19.00 Uhr; Dienstag, 04. Februar 2025, 19.00 Uhr; Dienstag, 04. März 2025, 19.00 Uhr; Dienstag, 01. April 2025, 19.00 Uhr; Dienstag, 06. Mai 2025, 19.00 Uhr; Dienstag, 03. Juni 2025, 19.00 Uhr; Dienstag, 12. August 2025, 19.00 Uhr; Dienstag, 09. September 2025, 19.00 Uhr; Dienstag, 21. Oktober 2025, 19.00 Uhr; Dienstag, 18. November 2025, 19.00 Uhr und Dienstag, 09. Dezember 2025, 19.00 Uhr. Darüber hinaus informierte Ortsvorsteher Christian Hartmann, dass im kommenden Jahr die vom Gremium durchgeführten Ortsbegehungen wieder samstags vor der Sitzung stattfinden werden. Die erste demnach am Sonnabend, 04. Januar. In diesem Jahr werden die Mitglieder des Gremiums sich noch zwei Mal treffen, und zwar am 05. November 2024, 19.00 Uhr und am 03. Dezember 2024, 19.00 Uhr.

### Aus den Vereinen

#### Handarbeitstreff am 6. November

Die Handarbeitsgruppe der Ortsgruppe Langebrück des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz trifft sich wieder am Mittwoch, 06. November 2024, im Bürgerhaus. Los geht es 15.00 Uhr. Wir laden alle, die Interesse haben, dazu herzlich ein. Über zahlreiche Handarbeitsfreunde freuen wir uns sehr. Auch Kinder und Jugendliche sind willkommen, heißt es in der Ankündigung. Für Rückfragen steht Roswitha Koch unter der Rufnummer 035201-70769 zur Verfügung.

Polit-Ecke von Ingo Engemann
Der Urkonflikt Palästina-Israel

Aus dem diplomatischen und bewaffneten Streben der Palästinenser nach einem Nationalstaat, wie er ihnen im UN-Teilungsplan vom November 1947 zugesprochen wurde, resultiert der bis heute andauernde und ungelöste Nah-Ost-Konflikt zwischen Israel und seinen Nachbarstaaten bzw. Gebieten.

Dieser geschichtliche Hintergrund ist sehr entscheidend, wenn man den sich aktuell immer weiter zuspitzenden Kriegskonflikt um Israel seit dem 07.10.2023 beurteilen will.

Schon Goethes Faust stellte symbolisch auch heute zutreffend fest: „Die ich rief, die Geister (PLO, Hamas, Hisbollah) - werd ich nicht mehr los!“

Fehlendes Vertrauen in heimische Medien

Vergleicht man nun die heutige Berichterstattung unserer Haupt-Medien zum aktuellen Nahostgeschehen, wird Israel seit dem 07.10.2023 ausschließlich als das Opfer von Terroristenorganisationen und Terroranschlägen dargestellt.

Dann ist es kein Wunder, wenn, in einer TV-Sendung im Phönix am 08.10.2024 ab 21.00 Uhr, laut einer repräsentativen Umfrage rund ein Drittel der deutschen Bevölkerung kein Vertrauen mehr in die heimische Berichterstattung hat und diese als einseitig betrachtet und ablehnt!

Historischer Überblick

1947 UN-Beschluss

Bis 1918 gehörte das historische Palästina – ein Gebiet zwischen dem Jordan und dem Mittelmeer – vier Jahrhunderte lang zum Osmanischen Reich.

Am 29. November 1947 beschlossen die in den UN vertretenen Nationen den UN-Teilungsplan für Palästina in einen jüdischen (Israel) und arabischen Staat (Palästina), demzufolge auch Gaza einem zu gründenden arabischen Staat zugeschlagen werden sollte.

1948 Israel

Am 14. Mai 1948 als neuer Staat gegründet, ging aus einem Teil des britischen „Mandatsgebiets Palästina“ hervor, die Gründung des „Staates Palästina“ blieb dagegen ungelöst.

1964 PLO

Die PLO wurde am 28. Mai 1964 auf der konstituierenden Tagung des Palästinensischen Nationalrats (PNC) auf Initiative des damaligen ägyptischen Präsidenten Gamal Abdel Nasser in Jerusalem gegründet, um eine Vertretung des arabischen Volkes in Palästina im Rahmen einer panarabischen Bewegung zu schaffen.

1982 Hisbollah (schiitische Muslime)

Die Hisbollah entstand ab 1982 im südlichen Libanon als eine aus dem Untergrund operierende paramilitärische Organisation durch den Zusammenschluss verschiedener schiitischer Gruppen beim Widerstand gegen die damalige israelische Invasion.

Die Hisbollah verfolgte unter anderem das Ziel, sich gegen eine israelische Invasion im Libanon zu wehren, denn Israel hielt von 1982 bis ins Jahr 2000 Teile des Süd-Libanon widerrechtlich besetzt.

Schon 1982 wurde die entstehende Hisbollah von Iran unterstützt, welcher sich seinerseits im Zuge der iranischen Revolution 1978 strikt von dem ehemals befreundeten Israel abwendete.

1987 Hamas (sunnitische Muslime)

Die Hamas gründete sich während der Ersten Intifada gegen die israelische Besatzung im Jahr 1987 im Gazastreifen und hat ihren Ursprung in der ägyptischen Muslimbruderschaft, die seit den 1950er Jahren im Gazastreifen aktiv war.

Resümee

Schon aus dieser kurzen Übersicht kann man leicht erkennen, das sich alle drei Gruppierungen anfangs als mehr oder weniger kleine Widerstandsgruppen gebildet hatten und sich in der Folge der ungelösten Palästina-Frage gegenüber Israel zunehmend radikalisiert und letztendlich zu Terrororganisationen herausgebildet haben.

Wie den Nah-Ost-Konflikt lösen?

Zuerst mal müsste die Weltpolitik ehrlich und ernsthaft im Rahmen der UNO endlich konsequent die Zwei-Staatenlösung Israel/Palästina entsprechend dem UN-Beschluss aus dem Jahr 1947 um- und durchsetzen.

Aber mit der derzeitigen weltpolitischen „Guter und Böser“ Taktik bzw. einseitigen und geschichtlich fehlerhaften Argumentation löst man weder die derzeitigen kriegerischen Auseinandersetzungen, noch kommt man zu einer dauerhaften Zukunftslösung, solange, insbesondere durch Europa mit der USA, das historische Urproblem ignoriert und verschwiegen wird.

Jedenfalls ist jeder Terroranschlag oder kriegerischer Gegenschlag keine Konfliktlösung, sondern führt, wie man aktuell verfolgen kann, nur zu einem sich immer weiter zuspitzenden und sich ausbreitenden friedensbedrohlichen und mittlerweile länderübergreifenden Konflikt.

Termintipps für das Rödertal



Tag der offenen Türen



Am 26. Oktober öffnet Wachau seine Türen für ein besonderes Ereignis:

Sowohl der historische Gasthof zum Anker als auch das prächtige Barockschloss Wachau laden nach umfangreichen Sanierungsarbeiten zur Besichtigung ein.

Parkplätze:

Festwiese Osteingang Wachau (Am Rittergut / Am Schloss), Gemeindeplatz (Am Rittergut / Hauptstraße), Am Gasthof zum Anker (Hauptstr. 52), Wiese oberhalb Gasthof zum Anker (Wirtschaftsweg / Friedhofsweg)

Speisen & Getränke:

am Barockschloss / im Schlosspark sorgen Wachauer Vereine für das leibliche Wohl der Besucher.



Radeberger AbRADeln

So. 27.10. Sternfahrt zum Park am Café Flair

Start 10.30 Uhr Markt Radeberg

- „Rund ums Hüttertal“ - Familien-Tour 7 km
„Rund um Radeberg“ - Tourenrad-Tour 26 km
„Rund um Radeberg“ - Rennrad-Tour 50 km

Ziel: Park am Café Flair, Pulsnitzer Straße, Radeberg ab 11.00 Uhr Imbiss- und Getränkeangebot

Advertisement for Lomnitz Vorfreude, featuring Advents, Sonntagsbraten, and a present from Monnich.

Halloween Party 2024 beim ROAD EAGLE MC Arnsdorf. Am 26.10.2024 ab 21:00 Uhr veranstalten wir wieder unsere mittlerweile legendäre Halloween Party in unserem Clubhaus in Kleinwolmsdorf.

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte. Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf Tel. 0173 / 375 73 11

Lust auf Garten? KGV „Schlossberg“ Radeberg bietet freie Gärten an! Tel. 0152 / 38 97 34 93

Suche verzinkte emaillierte Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen und alte Skier Tel. 0171 / 276 34 58

Haus- & Hoftrödel am 02.11.2024 von 10-16 Uhr in Ullersdorf, Bischofsweg 3

Suche zuverl., flexible nette Hilfe f. gepfl. Garten in Liegau Tel. 03528 / 41 69 41 (AB)

Garten in KGV zu verkaufen, Strom u. Wasseranschl. in stab. Laube vorh. u. gr. Geräteschuppen, mass. Holz auf 240 m² Grundst., Termin f. Besicht. unter Tel. 0152 / 21 39 61 91

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto/Tabak/Presse in Arnsdorf.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Fa.

Advertisement for Foto-Atelier PRESCHER, featuring a photo of a woman and text about closing the shop and thanking customers.

Halloween Party advertisement with a large image of a haunted house and text: Halloween Party des Kulturverein Liegau-Augustusbad e.V. mit Lampionumzug FFW Liegau-Augustusbad Langebrücker Straße 78 01454 Radeberg

HÖRGERÄTE HEGEWALD advertisement featuring a man wearing glasses and text about hearing aids, batteries, and services.

Elefant erkundet Haut advertisement with a large elephant logo and text about skin care services and app availability.

Unser Wochenangebot vom 28.10.2024 bis 02.11.2024. Table listing various food items like Königsberger Klopse, Gräupcheneintopf, and Salate with prices.

Anzeige

# PANJABI

Reise-Vermittlung

## Packt Sie die Neugier und Reiselust? Wie wäre es mit einer einzigartigen Indienreise?

Seit 2015 bietet Makhan Singh, in Radeberg und Umgebung bekannt unter dem Namen Ladi, individuelle Reisen in sein Heimatland Indien an. Was hat ihn dazu bewegt? Wie unterscheiden sich die Reisen von anderen Angeboten? Wir haben nachgefragt:



**Herr Singh, was hat Sie dazu inspiriert, Reisen nach Indien anzubieten, und welche persönlichen Erfahrungen haben Sie in Ihrer Heimat gemacht, die Sie mit Ihren Gästen teilen möchten?**

Als ich nach Deutschland kam, waren es schwierige Zeiten für mich. Mit viel Unterstützung gelang es, mir in Radeberg ein Leben aufzubauen und mich selbstständig zu machen. Ich bin den Menschen hier sehr dankbar für ihre Hilfe und deshalb hatte ich vor 9 Jahren die Idee, den Leuten meine Heimat näher zu bringen. Die Reisen sind sehr persönlich, familiär und individuell. Indien hat insgesamt 28 Bundesstaaten und 8 Unionsterritorien - ich führe meine Reisegruppen durch insgesamt vier der Bundesstaaten.

**Indien ist bekannt für seine kulturelle Vielfalt und atemberaubende Landschaften. Welche besonderen Orte oder Erlebnisse empfehlen Sie Ihren Reisenden und warum?**

Ich empfehle auf jeden Fall die historischen Innenstädte von Jaipur, sowie Agra mit ihrer interessanten Geschichte des alten Mogulreiches. Ein Highlight ist auf jeden Fall der Palast der Winde in Jaipur. Mit dem Großstadtfair beginnen all meine Reisen. Dazu gehört auch auf jeden Fall die Stadt der Liebe, Agra, mit dem Tempel Taj Mahal. In kultureller Hinsicht decken wir die Reiselust mit einem Besuch von Rishikesh, hier erlebt man Spiritualität, Tradition und als Kontrast das Beatles-Museum. Besonders ist zudem der Besuch meines Heimatdorfes. Indien ist durch eine große Vielfalt von Religionen, Sprachen (allein 23 Amtssprachen und über 100 Dialekte) und Lebensumständen geprägt - diese Diversität erleben meine Reisegäste.

**Wie gestalten Sie Ihre Reisen so individuell und anpassungsfähig für verschiedene Gruppen? Gibt es spezielle Wünsche oder Bedürfnisse Ihrer Gäste, die Sie besonders häufig berücksichtigen müssen?**

Auf die Wünsche und Bedürfnisse der Reisegäste gehen wir natürlich in besonderer Maße ein. Ich bin bei jeder Reise mit dabei. Wir fahren mit Bus, Bahn und Autorikscha, also Tuk Tuk - das ist in Indien schon einmal ein Erlebnis für sich.

**Welche Rolle spielt die indische Küche auf Ihren Reisen? Immerhin führen Sie in Radeberg ein beliebtes Restaurant. Können Sie uns von einem besonderen kulinarischen Erlebnis erzählen, das Ihre Gäste oft begeistert?**

Um die kulinarische Vielfalt des Landes zu zeigen, kochen wir auf jeder Reise gemeinsam mit meiner Mutter in meinem Heimatdorf. Ansonsten gibt es die Möglichkeit Indien vom Straßenverkauf bis zum 4-Sterne-Restaurant genussvoll kennenzulernen.

**Wie kann man bei Ihnen eine Reise buchen? Gibt es einen Zeitplan?**

Im Moment nehme ich wieder Reisebuchungen entgegen, wer bis Dezember 2024 bucht, bekommt 100 Euro Rabatt. Die Reise kostet 1.450 Euro, mit Rabatt sind es nur noch 1.350 Euro zzgl. Flug und Visum. Zur besseren Planung ist eine zeitige Buchung am besten. Im Januar 2025 findet die Informationsveranstaltung an einem Sonntag zum Frühstück im Panjabi statt. Kommen Sie einfach zu mir oder rufen mich an unter 0178 / 34 88 669. Informationen finden Sie auch unter [www.panjabi-radeberg.de/reisen](http://www.panjabi-radeberg.de/reisen).

### Reisetermine 2025:

04. bis 18.10.2025 - Nordindien  
18.10. bis 01.11.2025 - Nordindien

# PANJABI

Restaurant

[www.panjabi-radeberg.de](http://www.panjabi-radeberg.de)

ONLINE BESTELLEN & BEZAHLEN:  
per PayPal, Apple Pay oder Kreditkarte

## Jetzt einen Platz sichern für unsere Indische Kochshow:

12.01.2025 23.03.2025  
16.03.2025 06.04.2025

Tel. 03528 / 419 555

### Öffnungszeiten in der Adventszeit

**Geschlossen**  
29.11. - 01.12.2024  
06.12. - 08.12.2024  
13.12. - 15.12.2024  
20.12. - 22.12.2024  
23.12. + 24.12.2024

**Montag - immer Ruhetag**  
auch 30.12.2024

**Geöffnet**  
10.00 - 22.00 Uhr  
25.12. / 26.12. / 27.12. /  
28.12. / 29.12. / 31.12.  
+ 01.01.2025

01454 Radeberg | Pillnitzer Straße 2

## Leserzuschriften

### 4-Generationen-Radtour

Man kennt ihn in Liegau-Augustusbad, den alten Herrn, der täglich langsamen Schrittes, etwas nach vorn gebeugt, manchmal mit Stock seine Runden durch den Ort oder den Wald dreht oder auch mit dem Rad. Dass er kürzlich seinen 96. Geburtstag feiern durfte, sieht er als ein besonderes Geschenk nebst seiner Rüstigkeit. Seine Enkelkinder kamen auf die verwegene Idee, ihm einen alten Wunsch zu erfüllen und ihm eine richtige Radtour zu schenken, natürlich gemeinsam und mit Übernachtung. So kam es: Vier Generationen, Urgroßvater, Tochter, Schwiegersohn, zwei seiner acht Enkel und zwei seiner acht Urenkel. Auf sieben verschiedenen Fahrrädern, Uropa als einziger auf seinem e-Bike, die anderen auf Mountainbikes, Trekking-, Touren-, Klapp- und einem Lastenrad. Gemeinsamer Start nach individueller Anreise mit Bahn und Fahrrad war am Bahnhof in Görlitz. Bei Temperaturen zwischen 8-10 Grad waren Handschuhe und Schal angesagt. Von oben blieb es, Gott sei Dank, trocken. Am ersten Tag 55 Kilometer Oder-Neiße-Radweg, Abzweig auf den Froschradweg bis hinter Niesky. Am zweiten Tag zurück nach Görlitz. Insgesamt gut 85 Kilometer.



Danke nochmal an Julius für die perfekte Organisation der Tour. Danke an die freundliche Wirtin von der Kulturinsel Einsiedel, die uns bei unserer ersten Rast durch den Hintereingang in ihren Gastraum ließ, sofort den Kamin anheizte und uns jeden Wunsch von den Augen ablas. Inzwischen lud Opas Akku an ihrer Steckdose. Die Übernachtung in der Bungalowsiedlung Finnhütte Niesky hatte etwas von DDR-Charme mit Update. Besonders gefiel Uropa die Einkehr im Café Melzer in Königshain. Nach den bergigen Kilometern rollte es danach auf dem alten Bahndamm fast wie von selbst zurück nach Görlitz. „Naja“, sagte Uropa im Zug. „Ich werde das wohl sicher nicht noch mal machen. Aber es war wunderschön. Besonders das Café! Da könnte man noch mal hinfahren.“ Für alle vier Generationen war diese Tour ein unvergessliches Erlebnis. Das nächste Mal gern auch mit etwas Sonnenschein.

Text & Foto: Johannes Scheel, Oktober 2024

### Satire: Die Diktatur der Hütchenspieler

Es ist Jahre her, da gab es eine große, bundesweite Kampagne gegen die Hütchenspieler, die in den Fußgängerzonen der Städte für etwas Unterhaltung (und ein paar Almosen) sorgen wollten - groschenweise. Warum nur wurde das verboten? Sie würden mit unlauteren Tricks den Leuten das Geld aus der Tasche ziehen, hieß es. Soso. Und das taten wirklich nur die Hütchenspieler auf der Straße? Und sonst so? In Wirtschaft, Religion, Staat, Stadt und Land - ist da nun seither wirklich alles paletti, alles seriös, transparent und ohne hütchenspielerische Trickereien? Ich habe da von Geburt an(!) und von da ab täglich bis heute, nämlich, dass die meisten Hütchenspielernaturen ohnehin nicht auf der Straße, sondern in Banken, Versicherungen, Parteien, Zwangsgrundfunk, Verlagen, Behörden, Justiz, Parlamenten, Konzernen, EU, "Sozial-" und Gesundheitswesen, Werbung, PR-Branche, Verwaltungen, Armee, Rüstungsindustrie, Verbraucherschutz, UNO, usw. usf. ihr komfortables und vollkommen unbehelligtes Auskommen finden. Mir allerdings waren zugegebenermaßen die paar Hütchenspieler auf der Straße lieber, denn auf der Straße konnte man ihnen wenigstens aus dem Wege gehen, wenn man keine Lust hatte, sich auf faule Tricks einzulassen ...

Herzlichst, Lutz Bürger

**Hallo liebes „Radeberger Heimatzeitung“-Team,**  
am 03.10.2024 waren wir auf Pilzsuche. Karl war über seine besonderen Funde sehr glücklich und wollte sie gern mit anderen teilen - schaut und staunt.



Viele Grüße aus Liegau!  
Familie Rebenklau

## Ich bin nicht in Kenia um Giraffen und Elefanten zu zählen, meine Landschaften sind die Menschen



Das ist die Seele Afrikas, in vielen Dingen nur zu verstehen, wenn man mit den Menschen an einem Tisch sitzen kann. In den Kenianern halten sich Liebe und Zorn die Waage aber der Zorn muss siegen, denn sonst müssen sie ewig so weiterleben. Für mich ist es eine tägliche Herausforderung, nicht mit den Menschen auf die Straße zu gehen, um Gerechtigkeit und normale politische Verhältnisse, im schönen Reiseland Kenia, zu fordern.

Text & Foto: Norbert Schütze, Radeberg

## Rund ums Haus, Wohnung und Garten

1A Trapezbleche auf Maß direkt v. Hersteller.  
10% online Rabatt mit dem Code db164 + Lieferung bundesweit  
Tel.: 0351/889613-164 • [www.dachbleche24-shop.de](http://www.dachbleche24-shop.de)

### Jörg Kühnel

Raumausstattermeister  
Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos  
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien  
einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28  
Telefon 03528/ 443 537

Mit mir verkaufen Sie erfolgreich Ihre Immobilie.

**Bernardo Nicolai**  
Immobilien GmbH  
UNABHÄNGIG - PERSÖNLICH - VOR ORT

Zum Kirchberg 1  
01900 Großröhrsdorf  
Tel.: + 49 35952 288099  
Mobil: + 49 170 556 1917  
Mail: [post@nicolai-immobilien.de](mailto:post@nicolai-immobilien.de)  
Web: [www.nicolai-immobilien.de](http://www.nicolai-immobilien.de)

### NATURSTEINE

01896 Lichtenberg  
Großröhrsdorfer Straße 43  
035 955-45186  
[www.natursteine-rentzsch.de](http://www.natursteine-rentzsch.de)  
[natursteine-rentzsch@t-online.de](mailto:natursteine-rentzsch@t-online.de)

AUSSTELLUNG UND BERATUNG  
Grabmale  
Urnensteine  
Liegesteine  
Individuelle Inschriften und Ornamente

Besuchen Sie unsere Ausstellung.

### Plameco Spanndecken

Kiefernweg 2a  
01917 Kamenz / Schönbach  
Tel. 03 57 97 73 66 1

Ab jetzt werden Decken nur noch gespannt.  
Alles andere kannst Du streichen.

### Entsorgungsbetrieb Keller GbR

Bautzner Landstraße 386 in 01328 Dresden  
Telefon: 0351 2698110 post@keller-entsorgung.de  
Telefax: 0351 2698112 www.keller-entsorgung.de

- Containerdienst
- Wertstoffhof
- Altpapierankauf
- Beräumung
- Schrott- u. Metallhandel
- Schüttgüter u. Transporte

Brings schneller zu Keller!

Öffnungszeiten April - Oktober:  
Mo, Mi + Fr: 07:00 - 16:00 Uhr  
Di + Do: 07:00 - 17:00 Uhr  
jeden 1. + 3. Sa/Monat: 08:00 - 12:00 Uhr

Öffnungszeiten November - März:  
Mo - Fr: 08:00 - 16:00 Uhr  
Mittagspause: 12:00 - 12:30 Uhr

### PRETTY Renovationssysteme

## Renovierung von Türen & Treppen

nachher • Sauber - kein Rausreißen  
• Vielfältig in Dekoren und Gestaltung  
• Preiswert alle Leistungen zum Festpreis  
• Kostenlose Beratung vor Ort vom PRETTY-Fachberater

vorher

**PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb**  
Björn Köpping  
[www.firma-koeping.de](http://www.firma-koeping.de)  
Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach  
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

## Service ganz in Ihrer Nähe

**PARKETT FRITZSCH**  
Galileiweg 13  
01454 Radeberg  
Tel.: 03528 / 45 29 19  
Fax: 03528 / 45 29 20  
Handy: 0170 / 866 13 39

Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

### Kopier- & Druckservice

Schreibwaren - Werbung  
01454 Radeberg - Hauptstr. 16  
Telefon: 0 35 28 - 22 99 514  
E-mail: [extraprint@online.de](mailto:extraprint@online.de)  
Mo-Fr 10-13 Uhr und 14-17 Uhr

extra Print

### Neumann's Hundetagesstätte

Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun)  
01328 Dresden-Weißen  
Telefon 0173 - 4 33 54 16  
[www.neumanns-hundetagesstaette.de](http://www.neumanns-hundetagesstaette.de)  
Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa 10.00 - 11.00 Uhr Welpenspielstunde

01454 Radeberg, Oststraße 1e  
Tel. 03528/ 44 14 04

### Zumpe

Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH

- Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
- Lieferung von Sand, Kies und Splitt
- Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

### SCHMIDT GRUPPE

Alte Hauptstraße 23 - 01454 Großerkmannsdorf

Schmidt Erdbau GmbH  
Tel. 03528 / 48 12 0  
[www.schmidt-erdbau.de](http://www.schmidt-erdbau.de)

SCHMIDT • ZIEGEL • HAUS  
Tel. 0351 / 40 43 816  
[www.schmidt-ziegelhaus.de](http://www.schmidt-ziegelhaus.de)

RBM  
Tel. 03528 / 41 72 47

### ANDRÉ SCHNEIDER

Dachdeckermeister  
Teichstraße 47 • 01454 Wachau  
info@ddm-as.de • [www.ddm-as.de](http://www.ddm-as.de)

Dachdeckungen • Dachklempner  
Abdichtungen • Gründach  
Schornstein • VELUX-Experte  
STEICO umweltfreundliche Bauprodukte

Tel. 03528 / 418 65 34  
Fax 03528 / 418 65 35  
Mobil 0173 / 388 25 77

- Aus schön macht Schöner. -  
**Karsten Eckert**  
Ihr Malermeister  
Jagdweg 33 • 01454 Großerkmannsdorf  
Tel. 0172 - 4585377  
[info@malermeister-karsten-eckert.de](mailto:info@malermeister-karsten-eckert.de)

### PC-Service und Werkstatt

Professionelle Datensicherung mit  
Soft- und Hardwarelösungen  
Telefon: 03528 - 452 807

**Klaus Lehmann** Bahnhofstr. 1 Radeberg

Kommen – Sehen – Staunen

# 121. Rassegeflügelausstellung in Wallroda

Am 02. und 03. November 2024 führt der Rassegeflügelzüchterverein Radeberg von 1895 e. V. seine 121. Ausstellung durch. Über 400 Tiere vieler Rassen von teilweise exotischer Schönheit von über 40 Ausstellern stehen im Wettstreit um die begehrten Ehrenpreise. Eine bunte Rassevielfalt von Gänsen, Enten, Hühnern, Zwerghühnern und Tauben ist zu bewundern. Darunter sind auch viele seltene alte Rassen. Sehr beliebt ist auch die Stammschauabteilung, wo Geflügel-Zuchtstämme und Taubenpaare jeweils separat in einer Voliere gezeigt werden.



Einblicke in die Zucht: Die Altholländische Kapuzinertaube gehört zu den ältesten Taubenrassen und verdankt ihren Namen der Ähnlichkeit mit den Kutten der Kapuziner-Mönche.

Zur 120. Rassegeflügelausstellung des Rassegeflügelzüchtervereins Radeberg im vergangenen Jahr bewertete Preisrichter Frank Schlechte, selbst Züchter aus Weinböhla, mit zwei Kollegen die Tiere.

Eine Sonderschau der massigen Giant Homertauben ist ebenfalls angeschlossen. Es ist auch eine gute Gelegenheit, um mit den Züchtern ins Gespräch zu kommen. Gern geben sie Auskunft über die Zucht und Haltung von Rassegeflügel, der Geflügelhaltung im Allgemeinen sowie dem Vereinsleben.

Eine reichhaltige Tombola wartet auf die Gewinner. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Die Ausstellung findet in der Turnhalle an der Pulsnitzer Straße in Radeberg statt.

Kinder unter 12 Jahre haben freien Eintritt und erhalten ein Freilos.

**Öffnungszeiten:** Samstag, 02.11.2024, 09.00 bis 18.00 Uhr  
Sonntag, 03.11.2024, 09.00 bis 15.00 Uhr

Die Mitglieder des Rassegeflügelzüchtervereins Radeberg laden herzlich ein und freuen sich auf Ihren Besuch.

Text: Familie Trepte; Fotos: Red. / Archiv

## Märchennacht in Wallroda

Am Samstag, dem 12. Oktober 2024 fand nach einem Jahr Pause wieder die Märchennacht in Wallroda statt. Der Jugendclub des Ortes hatte die Organisation übernommen. Start war wie gewohnt auf dem Pfarrhof.



Der Wolf und die 3 Geißlein.

Im Vorfeld hatte man im Backofen Handbrot gebacken. Der Andrang dafür war sehr groß. Würstchen und Getränke wurden ebenfalls angeboten und fanden ihre Abnehmer. Damit die Märchennacht stattfinden konnte, hatten sich einige Einwohnerinnen und Einwohner gefunden, um ihre Scheunen und Höfe für die Gäste zu öffnen. Im Bauernhof an den Eigenheimen gab es die Geschichte vom Teddy Brumm. Weiter ging es zum Märchen vom eigensüchtigen Riesen. Auch moderne Anekdoten gab es. In der Feuerwehr wird der Kaffee kalt, war das Thema. Alte bekannte Märchen waren auf zwei Höfen auf der Hauptstraße zu erleben. Die Klassiker, der gestiefelte Kater und etwas abgeändert, der Wolf und die 3 Geißlein, erfreuten nicht nur die Kinder. Auf der Festwiese spielten ein Esel und eine Ziege im Märchen Tischlein deck dich mit. Klein, aber gemütlich ging es in den letzten drei Stationen zu. An der Mühlwiese gab es die Geschichte vom Sterntaler, etwas weiter Hänsel und Gretel. In der letzten Märchen-Station wurde die Geschichte von Dornröschen erzählt.

Die Akteure gaben sich viel Mühe, damit die Gäste einen schönen Abend erleben durften. Neu war eine zusätzliche Verpflegungsstelle an der Mühlwiese und in der Feuerwehr. So verteilten sich die zahlreichen Gäste im Dorf. Auch hatte man dafür gesorgt, dass die Parkmöglichkeiten besser organisiert wurden. Dabei halfen die Kameraden der Feuerwehr und leiteten die Fahrzeuge auf eine sichere Abstellfläche. In den Hauptbereichen, wo die Märchen vorgetragen wurden, hatte der Jugendclub dafür gesorgt, dass kein Fahrzeugverkehr stattfinden konnte. Man hatte rechtzeitig die Sperrung der Mühlstraße und Teile der Friedensstraße bei der Gemeinde beantragt. So konnten Kinder und Eltern sicher von einer Station zur anderen gelangen.

Allen, die geholfen haben, ob bei der Erzählung der Märchen und Geschichten, ob bei der Verpflegung oder bei der Regelung des Fahrzeugverkehrs, sei an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön zu sagen. Wallroda, ...einfach liebenswert!

Text & Foto: Hans-Jörg Woywod

## Radeberger SV kegelt erstmalig gegen Grün-Weiß Offenbach!

Der Radeberger SV war mit seiner Bundesligamannschaft am 4. Spieltag zu Gast in Offenbach. Beim dortigen Gastgeber Grün-Weiß Offenbach war es das erste Aufeinandertreffen beider Vereine in der Liga-Geschichte. Die Radeberger Kegler konnten am 05.10.2024 mit breiter Brust in Offenbach auftreten, hatten sie doch in der Vorwoche einen Wahnsinns Krimi gegen Dresden-Neustadt gewonnen!

Im 1. Durchgang startete das Offenbacher Duo Filip Vuko / Helmut Frahler, für die Radeberger kegelt das Duo Michael Gärtner / Sven Kadur. Bei den Probestritten der Gastgeber konnte man sehen, dass es eine große Herausforderung für die Radeberger Kegler wird, die Punkte nach Radeberg zu entführen, doch es sollte anders kommen als erwartet! Die Radeberger fanden gut ins Spiel, die Gastgeber hingegen konnten die Handbremse nicht lösen. Bahn für Bahn setzen sich die Kegler des RSV weiter ab. Das erste Offenbacher Duo Filip Vuko (904) / Helmut Frahler (909) musste sich dem Radeberger Duo Michael Gärtner (951) Sven Kadur (962) geschlagen geben. Somit übergaben die beiden dem nachfolgendem Duo Göhl / Hannusch 100 Holz Vorsprung mit auf die Bahn!

Im 2. Durchgang gingen für Offenbach Norbert Regenfuß / Antun Juric, für die Radeberger Heiko Göhl / Tony Hannusch ins Spiel. Beide Radeberger Sportler starteten auf der 1. Bahn fulminant ins Spiel und bauten den Vorsprung weiter aus! Doch es sollte nicht so weitergehen. Das Offenbacher Duo drehte auf und zeigte, dass sie sich nicht geschlagen geben werden. Der Radeberger H. Göhl fand auf seiner 2. Bahn gar nicht in sein Spiel und musste Federn lassen. Für T. Hannusch lief es hingegen weiter sehr gut. Einen kurzen Schock-Moment mussten die Radeberger Kegler um H. Göhl verkraften, als dieser mit seinen Knieproblemen zu kämpfen hatte. Doch er biss die Zähne zusammen und machte weiter, um den Sieg einzufahren. Das Offenbacher Duo Norbert Regenfuß (946) / Antun Juric (916) konnte dennoch gegen Heiko Göhl (895) / Tony Hannusch (970) Boden gut machen.

Der 3. Durchgang musste nun darüber entscheiden, ob die Punkte in Offenbach bleiben oder die Reise nach Radeberg antreten! Das Offenbacher Duo Pascal Röber / Manfred Ripberger wollte sich natürlich noch nicht geschlagen geben. Das Radeberger Duo René Jeschke / Oliver Gärtner hatte natürlich das Ziel, die Punkte mit nach Radeberg zu nehmen. Die Hessen arbeiteten daran, den Vorsprung zu minimieren und das sollte Ihnen auch gelingen, da die Radeberger nicht in ihr Spiel fanden. Dennoch war es ein Spiel auf Augenhöhe, bei dem das Duo der Gastgeber, Pascal Röber (953) / Manfred Ripberger (933), dem Radeberger Duo René Jeschke (915) / Oliver Gärtner (911) zwar 60 Holz vom Vorsprung der Radeberger abknapsen konnte, aber am Ende stand der 1. Auswärtssieg für die Kegler des RSV auf den Bahnen der Offenbacher fest!

Am Ende verlor Grün-Weiß Offenbach (5.561) gegen den Radeberger SV (5.604) mit 43 Holz!

Fazit des Spiels: Der Radeberger SV nahm die 2 Punkte zurecht mit auf die Heimreise, da der 1. Durchgang den Grundstein für den Sieg gelegt hat, Offenbach zu keiner Zeit ihr Spiel aufziehen konnte bzw. die Radeberger immer eine Antwort parat hatten!

Text: Heiko Göhl, Radeberger SV Abteilung Kegeln  
Foto: Red.

## Stellenmarkt im Rödertal



Wir suchen für eine Senioreneinrichtung

**KÜCHENHILFEN (M/W/D)**  
in Radeberg, auf Minijob Basis für max. 4-5 Tage im Monat (flexibel)

**IHRE AUFGABEN**

- Verschiedene Zubereitungen für die kalte Küche
- Kochen von Kaffee und Tee
- Ausgabe der Speisen an die Bewohner/innen
- Spül- u. Reinigungsarbeiten

**UNSER ANGEBOT**

- Urlaubs- u. Weihnachtsgeld
- Geregelte Arbeitszeiten
- Freie Getränke und Mahlzeiten
- Mitarbeiterabbate in wechselnden Onlineshops
- Hochwertige Arbeitskleidung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter [menueahradeberg@dorfner-gruppe.de](mailto:menueahradeberg@dorfner-gruppe.de) oder telefonisch unter 03528 / 4019991

[www.dorfner-gruppe.de/karriere](http://www.dorfner-gruppe.de/karriere)

**Handwerklich begabter und selbstständig arbeitender Hausmeister bzw. Hausmeisterehepaar** für Betreuung privater Wohnanlage in Feldschlößchen gesucht. Für Winterdienst ist Technik vorhanden. PKW für Kleintransporte (Kraftstoff für Arbeitsmaschinen, Verbrauchsmaterial) erforderlich. Vergütung auf 538,- € Basis.  
**Kontakt: [j.beyer@franke-hausverwaltung.de](mailto:j.beyer@franke-hausverwaltung.de)**  
**Telefon 0170 / 33 68 024**

**Heinrichsthaler**  
*Ausbildung & Karriere*  
Milchtechnologe  
Mitarbeiter Instandhaltung  
Maschinen- und Anlagenfahrer  
Fachkraft für Lebensmitteltechnik

Alle Gesuche m/w/d

HEINRICHSTHALER.DE

**Pflegelady- und Pflegehilfskraft für die ambulante Pflege in Radeberg gesucht!**

**Kontaktieren Sie uns!**

- **Wochenarbeitszeit 30 Stunden**
- **attraktive, steuerfreie Zuschläge**
- **1000€ Wechselprämie**
- **keine Teildienste**
- **arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge**
- **betriebliche Krankenzusatzversicherung**

**AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH**  
Rödertalstraße 56a  
01454 Radeberg  
03528 4556612  
[bewerbung@air-pflege.de](mailto:bewerbung@air-pflege.de)  
[www.air-pflege.de](http://www.air-pflege.de)

## Gastfamilien in Radeberg jetzt gesucht

# Lokal für das globale Miteinander einsetzen

Im eigenen Zuhause Brücken zwischen Kulturen bauen und jungen Menschen aus aller Welt eine zweite Heimat bieten – als Gastfamilie ist das möglich. 26 neugierige, internationale Jugendliche freuen sich auf ihr Abenteuer in Deutschland, sind jedoch noch auf der Suche nach einer weltoffenen Familie, die ihre Türen für sie öffnet. Experiment, Deutschlands älteste gemeinnützige Austauschorganisation mit über 90 Jahren Erfahrung, sucht Gastfamilien für Schülerinnen und Schüler im Alter von 14 bis 18 Jahren. Diese Jugendlichen möchten ein halbes bzw. ein ganzes Jahr lang den deutschen Alltag in Radeberg hautnah miterleben und hier die Schule besuchen.



**Vielfalt im eigenen Zuhause:**

**Teil von Andreas und Kyles Geschichte werden**

Einige reisen erst Anfang des kommenden Jahres an, aber manche suchen bereits ab sofort eine Gastfamilie. Einer von ihnen ist Andrea aus Italien. Er wird als lustig und warmherzig beschrieben, spielt Rugby und lebt für die Musik. Auch Kyle aus den USA wartet momentan auf ein neues Zuhause. Er liebt Sprachen und Fußball, ist ehrenamtlich aktiv und liest gerne. Neben Andrea und Kyle kommen auch Schülerinnen und Schüler aus Ländern wie Kanada, Australien, Argentinien, Mexiko, Kolumbien und Südafrika, um in Deutschland eine neue Welt zu entdecken.

**Offene Türen, weite Herzen:**

**Fast alle können Gastfamilie werden**

Egal ob Alleinerziehende, Patchwork- oder Regenbogen-Familien, ob Paare mit oder ohne Kinder, ob Großstadt oder Dorf – wichtig sind vor allem Spaß am kulturellen Austausch und die Bereitschaft, einem Gast auf Zeit die Türen zu öffnen. Gemeinsam können neue Horizonte erobert und die nächste Generation in Radeberg und Umgebung nachhaltig geprägt werden. Experiment betreut sowohl die Jugendlichen als auch die aufnehmende Familie und stellt zusätzlich eine ehrenamtliche Ansprechperson vor Ort zur Verfügung.

**Informationen und Kontaktaufnahme**

Weitere Informationen sowie persönliche Geschichten der Jugendlichen sind unter <https://www.experiment-ev.de/gastfamilie-werden/aktuelle-gesuche/> zu finden. Interessierte können sich zudem bei den digitalen Infoabenden informieren, eine kostenlose Anmeldung ist unter [www.experiment-ev.de/events](http://www.experiment-ev.de/events) möglich. Interessierte können sich auch direkt an die Geschäftsstelle wenden und beraten lassen. Ansprechpartnerin ist Katrin Pohl (Tel.: 0228 95722-41, E-Mail: [pohl@experiment-ev.de](mailto:pohl@experiment-ev.de)).

**Über Experiment**

Das Ziel von Deutschlands ältester gemeinnütziger Austauschorganisation, Experiment, ist seit über 90 Jahren der Austausch zwischen Menschen aller Kulturen, Religionen und Altersgruppen. Experiment ist das deutsche Mitglied der „Federation of The Experiment in International Living“ (FEIL). Jährlich reisen über 2.000 Teilnehmende mit Experiment ins Ausland und nach Deutschland. Kooperationspartner sind u.a. die US-Botschaft, das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung und der Deutsche Bundestag. Mehr Informationen zum Verein gibt es auf: [www.experiment-ev.de](http://www.experiment-ev.de).

Text & Foto: Experiment e. V.

**Anzeige**

Der von uns geforderte U-Ausschuss zum Verdacht der rechtswidrigen Vergabe von Geldern für Asyl- und Integrationsmaßnahmen im Sozialministerium brachte zutage:

- Vereine mit politischer Nähe wurden bei der Vergabe von Fördermitteln bevorzugt, teilweise entgegen den Empfehlungen der Sächsischen Aufbaubank.
- Geförderte Vereine nutzten sächsische Fördermittel, um in parteipolitische Auseinandersetzungen einzugreifen.
- Persönliche Verbindungen im Ministerium verschafften offenbar bestimmten Antragstellern zusätzliche Vorteile bei der Vergabe von sächsischen Fördergeldern.

**ERWISCHT!**

**105 Millionen Euro für rechtswidrige Fördermaßnahmen der Asylindustrie im Ministerium „Köpping“?**

Mehr Informationen? [afd-fraktion-sachsen.de/koeppinggate](http://afd-fraktion-sachsen.de/koeppinggate)

FRAKTIONSACHSEN  
**AfD**

## Tipps & Termine

### Neues aus der Schloßmühle

Unsere Gartensaison 2024 geht dem Ende zu. Am Sonntag, 27.10.2024 und am Reformationstag, 31.10.2024 hat unsere kleine Gartenwirtschaft bei schönem Wetter für dieses Jahr letztmalig geöffnet. Am 31.10.2024 gibt es sogar Live-Musik. Wir freuen uns an diesen beiden Tagen auf viele Gäste und beginnen danach schon mit der Vorbereitung unseres beliebten „Winterzaubers an der Schloßmühle“, welcher am 07. und 08. Dezember 2024 stattfinden wird.

Die Schloßmüller und das Café Flair

### Wasser- und Bodenanalysen

Die Arbeitsgruppe für Umweltoxikologie, ein eingetragener Naturschutzverein, bietet auf ihren Beratungsveranstaltungen den Bürgern die Möglichkeit, sich zu Fragen der Wasser- und Bodenqualität, der Wasseraufbereitung und einer optimalen Bodendüngung zu informieren.

Am Dienstag, dem 29. Oktober 2024 bietet die AfU e. V. die Möglichkeit in der Zeit von 16.00 - 17.00 Uhr in Radeberg, im Bürgerhaus, Bruno-Thum-Weg 2, Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen. Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z.B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden. Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Ramona Stephan / AfU e. V.

### Theaternachmittag in Fischbach

27. Oktober 2024, 15.00 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus „Scheidung! Ja oder Nein“ heißt die Komödie nach V. Sardou und E. Nijac, welche das Kleine Theater Berlin Mitte in Fischbach spielen wird.

Eine Komödie nach den Motiven „Also gut! Lassen wir uns scheiden.“ Ademar, ein Cousin von Henry des Prunelles, ist sehr verliebt in dessen Frau Cyprienne. Sie ist seit Jahren verheiratet und liebt ihren Mann. Doch Ademar bringt ein wenig Abwechslung in ihr Eheleben. Es gefällt ihr umschmeichelt zu werden. Henry, dem diese Liebschaft nicht verborgen blieb, gibt seiner Frau zu erkennen, dass er mit einer Trennung einverstanden wäre. Am 27. Juli 1884 beschließt die Kammer in Paris das zivile Ehescheidungsgesetz.

Ademar macht sich Hoffnungen. Cyprienne dagegen will sich gar nicht scheiden lassen. Als sie aber merkt, dass sich die ganze Sache zuspitzt, kommt sie in Bedrängnis. Ihr Mann macht jedenfalls den Eindruck, dass er seine künftige Freiheit zu genießen scheint.

Dorfgemeinschaft Fischbach e. V.

### Altpapiersammlung der Jugendfeuerwehr Lomnitz

Die Jugendfeuerwehr Lomnitz sammelt wieder Altpapier und Kataloge. Termin ist der 26. Oktober 2024. Ab 09.00 Uhr holen die Kinder der Jugendfeuerwehr Zeitschriften, Zeitungen und Werbung ab. Das Altpapier sollte – möglichst gebündelt oder in Schachteln – am Straßenrand bereitliegen. Bitte kein Paketklebeband verwenden. Wir bedanken uns bereits im Voraus für alle fleißigen Sammler und Sammlerinnen.

Jugendfeuerwehr Lomnitz

### Verkehrsteilnehmerschulung in Leppersdorf

Der Ortschaftsrat Leppersdorf lädt am 29.10.2024, 19.00 Uhr zur Verkehrsteilnehmerschulung im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 3 ein. Der Unkostenbeitrag beträgt 1,50 €. M. Kretschmer

### Gemeinsam statt Einsam

Ein Angebot der Ökumenischen Gruppe Gesprächsbank „Der schwerste Weg eines Menschen ist der zwischen Vorsatz und Ausführung.“ W. Raabe Die Ökumenische Gruppe Gesprächsbank bietet Menschen, die unter Einsamkeit leiden oder einfach gern reden möchten, immer mittwochs die Gelegenheit, zwischen 15.00 und 16.00 Uhr, ins Gespräch zu kommen. Die Mitglieder der ehrenamtlichen Gruppe wechseln sich wöchentlich ab und begrüßen interessierte Bürgerinnen und Bürger ab 05.11.2024 wieder im Fraktionszimmer des Rathauses am Markt. Zur besseren Planung bitten wir um einen Anruf unter 0174 / 743 48 21.

Die Durchführenden wollen keine neue Gruppe gegen Einsamkeit gründen, sondern Brücken bauen zu den zahlreichen Möglichkeiten gegen Einsamkeit, die in Radeberg bereits vorhanden sind.

Ökumenische Gruppe Gesprächsbank

### Seniorentreff Liegau-Augustusbad

Liebe Seniorinnen und Senioren, zum nächsten Treff in Liegau, am Mittwoch, dem 30. Oktober 2024, wie immer 15.00 Uhr im Sportlerheim am Sportplatz, laden wir Sie ganz herzlich ein. Zu dem uns alle betreffenden Thema: „Wenn man alt geworden ist... Eine Betrachtung über Vor- und Nachteile des Alterns“ wird Herr Lothar Reiche vortragen. Natürlich kommt auch das Kaffeetrinken wie immer nicht zu kurz. Wir freuen uns auf Sie!

Martin Wallmann

## In ehrendem Gedenken

### In ehrendem Gedenken

Mit tiefem Bedauern nehmen wir Abschied von unserem geschätzten Freund und Mitspieler

### Hermo

der am 08.10.2024 von uns gegangen ist.

Er wird in unseren Erinnerungen und in den gemeinsamen Spielen und Partys, die wir mit ihm erlebt haben, für immer weiterleben.

In Gedanken sind wir bei ihm und seinen Angehörigen.

Eure Playstation Community  
Tristan, Ruben, Niko, Alex, Muhammet,  
Meikel, Robin, Pascal, Chris und Dorian

**Alle Familien- und Traueranzeigen finden Sie kostenlos in der aktuellen Online-Ausgabe und in unserem Archiv unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de)**

Man sieht die Sonne untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

### Günter Schmidt

\* 28.07.1936 † 31.08.2024

### Danke

allen, die ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten und uns zur Seite standen. Ein besonderer Dank gilt allen Schwestern und Pflegern vom DRK Pflegedienst und DRK Seniorenpflegeheim Langebrück, der Praxis Dr. med. Lorenzen mit Team sowie dem Bestattungshaus Winkler mit Trauerredner Herrn Meyen.

Michael Hauschild mit Familie  
im Namen aller Angehörigen

Langebrück, im Oktober 2024

*Du warst im Leben so bescheiden, wie schlicht und einfach lebstest du. Mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe wohl in stiller Ruh.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

### Margot Krahl

\* 11.03.1936 † 15.10.2024

In stiller Trauer  
Deine Kinder Peter, Steffen und Fredi Fuchs  
mit ihren Familien  
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im Oktober 2024

Du hast ein gutes Herz besessen. Nun ruht es still, doch unvergessen.

Wir nehmen in Liebe und Dankbarkeit Abschied von unserem lieben Vater und Schwager

### Gerhard Schneider

\* 11.05.1945 † 11.10.2024

In liebevoller Erinnerung  
Deine Söhne  
René mit Kathrin und Lukas  
Steffen mit Karin  
Falk und Mylen  
Deine Schwägerin Karin Schneider und Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 19.11.2024, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Langebrück statt.

*Du wirst niemals weg sein.  
Wir denken oft an Dich.*

### Jahresgedenken Holger Wuttke

Deine Andrea  
Niclas  
Maria, Nico und Leia  
Anne und Leif

Abschied nehmen von einem geliebten Menschen bedeutet Trauer und Schmerz, aber auch Dankbarkeit und liebevolle Erinnerung.

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Mutti

### Margrit Kretschmar

geb. Mai  
\* 09.12.1935 † 19.10.2024

### In stiller Trauer

Sohn Rainer  
im Namen aller Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 01.11.2024, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Wallroda statt.

An Stelle von freundlich zugedachten Blumen und Kränzen bitte ich um eine Spende für die Wallroda Orgel.

### Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

### Regina Bundesmann

\* 16.11.1952 † 28.09.2024

möchten wir uns bei allen für die erwiesene Anteilnahme recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Blumengeschäft der Gärtnerei Kühnel und dem Bestattungshaus Winkler.

In liebevoller Erinnerung  
Töchter Anja und Isabella mit Familien

Radeberg, im Oktober 2024

Still und friedlich bist Du gegangen.  
Deine Herzlichkeit und Dein Lachen  
haben alle geliebt.

### Wir nehmen Abschied von Sieglinde Günther

geb. 13.09.1940 gest. 16.10.2024

Dein Ehemann Johannes  
Deine Tochter Kristina mit Henning und  
Deine Enkelkinder Anne und Hannes

Die Beerdigung findet am Mittwoch,  
dem 30.10.2024, 12.00 Uhr  
auf dem Friedhof in Langebrück statt.

### Danksagung

„Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,  
denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.“

### Elfriede Büttner

geb. Schäfer  
\* 05.12.1926 † 28.09.2024

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten,  
Nachbarn, Freunden und Bekannten  
für die Anteilnahme durch einfühlsame Worte,  
jede stille Umarmung, für die Blumen  
und die Geldspenden sowie  
für die Begleitung auf ihrem letzten Weg.

### In tiefer Trauer

Deine Kinder Roland, Frank,  
Rosemarie und Gerd,  
Schwiegertöchter Christa und Ute  
Deine Enkel, Urenkel und Ururenkel  
im Namen aller Angehörigen

*Du bist nicht mehr da, wo Du warst,  
aber Du bist überall, wo wir sind.*

### Rudolf Renne

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten,  
Freunden und Bekannten, die sich mit uns  
verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme  
auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Dr. Bacar  
und Team, dem Palliativteam SAPV Plus,  
der Alltagsbegleitung M. Guhr, dem Pflegedienst  
AIR, dem Bestattungshaus Winkler, der Rednerin  
Frau Herold und der Gärtnerei Kühnel.

In liebevoller Erinnerung  
Ehefrau Christa und Kinder  
im Namen aller Angehörigen

### Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhrsdorf  
[www.bestattungsinstitut-schuster.de](http://www.bestattungsinstitut-schuster.de)

Filiale 01896 Pulsnitz

Robert-Koch-Str. 6a

Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf

Hauptstr. 11

Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER  
Bestattungshaus  
GmbH



Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg

Fax 03528/41 71 15 • [www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)



Bestattermeister

im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten

Sämtliche Beratungsgespräche werden  
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

## IMPRESSUM

Bitte beachten:  
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender  
werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022.  
„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für  
die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 02 91

Geschäftsführer:

Ingo Engemann

verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter:

Ingo Engemann

Druck:

DDV Druck GmbH

Verteilung:

Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen  
besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr

Erscheinungstermin

für Ausgabe 44 - 28.10.2024

für Ausgabe 44 - 01.11.2024

[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de), E-Mail: [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)